

## 4 BIENNE

**ÉLECTIONS MUNICIPALES** Rencontre avec les trois candidats à l'exécutif du mouvement citoyen Passerelle

# A 110% pour l'administration centralisée

## LES CANDIDATS SUR LE GRIL

Jusqu'au 23 septembre, Le JdJ publiera un portrait de chacun des 17 candidats au Conseil municipal. Les têtes de liste doivent choisir parmi l'A5, Agglolac, Regiotram, les Stades et l'Esplanade le projet qui leur tient particulièrement à cœur, symbolisé par un objet.

### JULIEN GRAF

Le ton est posé. Les mots sont pesés. Au moment de choisir l'un des cinq grands thèmes qui lui tient à cœur, Roland Gurtner n'hésite pas une seule seconde. Ce sera le bâtiment administratif centralisé de l'Esplanade.

L'actuel et unique représentant du mouvement citoyen Passerelle au Conseil de ville et candidat à l'élection du Conseil municipal a une idée bien précise du projet – compromis – de l'administration centralisée. Devisé à 40 millions de fr., il visait à concentrer en un même endroit les futures cinq directions municipales. Or, à la fin du mois de mai, l'exécutif a fait savoir qu'il renonçait provisoirement à construire ce bâtiment devant le Palais des Congrès (notre édition du 31 mai). «Moi, j'y suis à 110% favorable! Je regrette beaucoup que ce projet soit ainsi relégué aux oubliettes, mais j'ai bon espoir qu'il soit réalisé un jour», indique Roland Gurtner, qui dit maîtriser le dossier puisqu'il est vice-président de la commission parlementaire «Structure 2013 et Esplanade.» «A l'heure actuelle, l'administration est dispersée en une dizaine d'endroits de la ville, c'est une catastrophe. La centralisation permettrait de créer un véritable espace

[www.journaldujura.ch](http://www.journaldujura.ch)

Découvrez sur notre site le dossier complet consacré aux élections municipales.



«Ces petits personnages représentent les citoyens qui se rendent au bâtiment administratif centralisé, un lieu appelé à être véritablement convivial», selon le candidat de Passerelle au Municipal Roland Gurtner. R. HOLLINGER

convivial dans lequel le citoyen se sentirait accueilli et écouté, où autorités et population pourraient échanger sur des bases saines», s'enthousiasme le candidat de Passerelle, soulignant par ailleurs les économies qui, à ses yeux, pourraient être réalisées: «Les opposants arguent que les ressources financières de la Ville sont trop minces pour mener à bien ce projet. C'est faux. Dans 20 ans, la construction du bâtiment pourrait être amortie. Elle permettrait déjà d'engranger quelque 20 millions en revendant les actuels locaux occupés par des services administratifs. Nous pourrions aussi nous passer des frais d'entretien et d'exploitation de toutes ces bâtisses. En outre, des synergies entre les différents services pourraient certainement être trouvées. La Ville a déjà dépensé

400 000 fr. pour diverses études. Il serait trop dommage de ne pas en profiter.» Et l'enseignant à la retraite de tacler au passage ce Conseil municipal «qui manque un peu d'enthousiasme et d'audace», tout en promettant de se battre bec et ongles pour que ce projet ne soit pas enterré et renvoyé aux calendes grecques...

### De grands oui à tous les projets d'envergure

«A Passerelle, nous prônons une attitude constructive. Il faut oser se lancer», clame Roland Gurtner. Une attitude résolument ambitieuse qui se confirme lorsqu'il s'agit d'exprimer ses opinions au sujet des autres grands chantiers biennois. Roland Gurtner dit être favorable au contournement de Bienne par l'A5, aux Stades, au

projet Agglolac et au Regiotram. «En ce qui concerne la branche ouest de l'A5, je pense que le projet général présenté par le canton est la moins mauvaise solution. Je serais également pour une jonction Bienne-Centre complètement couverte, mais si celle-ci n'est pas réalisable, alors tant pis. Ce qui est primordial, c'est que le contournement se réalise. Quant au projet Agglolac, je le perçois comme une chance à saisir. C'est l'occasion de réaliser un éco-quartier. L'initiative Publilac est démagogique: les plans d'Agglolac prévoient des surfaces vertes accessibles au public plus vastes qu'actuellement.»

Ce «Biennois pure souche», comme il aime à se définir, aborde l'échéance du 23 septembre et l'élection du Conseil Municipal avec une certaine décon-

traction. Il sait pertinemment que ses chances d'occuper un siège à l'exécutif sont très minces: «Je reconnais qu'il y a une part de tactique politique dans notre démarche, mais nous nous devons de manifester nos ambitions et cela passe à plus ou moins long terme par un siège à l'exécutif.»

### Aucun état d'âme face à la gauche traditionnelle

Si les valeurs prônées par Passerelle «sont en effet proches de celles de la gauche», Roland Gurtner se défend en revanche d'empiéter sur les plates-bandes socialistes (un parti qu'il a quitté en 2006) ou écologistes, voire de leur «voler» des voix qui pourraient s'avérer importantes dans l'optique de l'élection d'un candidat socialiste qui, de surcroît, est francophone. «On n'a aucun état d'âme de ce côté-là. On cherche plutôt à convaincre les trop nombreux abstentionnistes. C'est aussi à la gauche de se mobiliser», déclare-il, amusé à l'idée que sa formation joue les grains de sable dans une mécanique de gauche bien huilée. ●

## BIO EXPRESS

### FORMATION

Né à Bienne en 1945, Roland Gurtner est enseignant à la retraite. De 1968 à 2007 il a enseigné les langues, la géographie et la gymnastique au collège des Platanes et durant trois ans à Tavannes.

### FAMILLE

Marié et père de trois enfants, il est aussi grand-père de sept petits-enfants.

### POLITIQUE

Il siège depuis 1999 au Conseil de ville. D'abord élu socialiste, il a été sans parti entre 2006 et 2008, avant de fonder le mouvement citoyen Passerelle il y a quatre ans.

## RUTH TENNENBAUM

### L'atout féminin de Passerelle

Ruth Tennenbaum, 54 ans, se lance aussi dans la course électorale. Sous la bannière de Passerelle, elle se porte candidate pour la première fois tant à l'exécutif qu'au Conseil de ville. «Je m'intéresse depuis longtemps à la politique, mais j'ai toujours eu une certaine appréhension à me soumettre à une ligne directrice édictée par un parti. Le droit d'avoir des opinions propres et de pouvoir échanger librement ses points de vue me semble primordial. Passerelle permet cela, c'est ce qui m'a convaincue de me lancer», explique cette collaboratrice scientifique de la Commission fédérale pour les questions de migrations (CFM). Biennoise d'origine, Ruth Tennenbaum a vécu à Bâle et à Zurich. Elle est revenue habiter la cité seelandaise il y a une dizaine d'années. Ouvertement de gauche, elle estime qu'il est très important que chaque citoyen s'engage pour la communauté et qu'il se sente écouté par les instances politiques. «Les questions sociales m'intéressent, mais pas seulement; la cohésion sociale doit être liée à la politique de développement de la Ville. Il est important que les directions municipales traitent ensemble et de manière coordonnée des différentes



Ruth Tennenbaum figure en deuxième ligne sur les listes Passerelle. ADRIAN STREUN

thématiques et impliquent la population dans des processus de participation, par exemple pour le développement d'un quartier. L'interdisciplinarité est essentielle.» Bien que ses chances d'être élue au Municipal soient quasiment nulles, elle espère être en mesure d'offrir un siège supplémentaire à Passerelle au Conseil de ville. «Si on est deux ou trois au Parlement, on pourra certainement un peu plus faire bouger les choses.» ● JUG

## NOËL TSHIBANGU

### «La sécurité garantie pour tous»

Aux côtés de Roland Gurtner et de Ruth Tennenbaum, Noël Tshibangu, 49 ans, est le troisième candidat de Passerelle à se lancer dans la marmite des élections municipales. Il tente sa chance tant pour le Conseil municipal que pour le Conseil de ville. Il motive sa candidature par son envie de «se mettre au service de ma ville et de montrer l'exemple. Trop peu de Biennois s'intéressent à la politique.» Originaire de la République démocratique du Congo, Noël Tshibangu a obtenu la nationalité helvétique en 1994. Il a effectué un long parcours au sein de diverses associations actives notamment dans la santé publique. Il est aussi l'initiateur de ChancePlus, le pôle de compétences et de conseils en matière d'insertion professionnelle à Bienne, où il travaille toujours.

Du côté des thèmes qui lui tiennent à cœur, il entend mettre l'accent sur la sécurité pour tous: «Il est important que tous les citoyens, et pas seulement un groupe cible, jouissent des mêmes conditions de sécurité. D'autre part, il serait bon d'évaluer les mesures mises en place par le concept de sécurité!» L'échec scolaire est également un de ses chevaux de bataille. «Pour lutter contre



La sécurité et l'échec scolaire sont sujets de préoccupation pour Noël Tshibangu. STREUN

ce mal, il faut mettre en place un appui pour montrer aux parents comment ils peuvent facilement aider leurs enfants. Réduire l'échec scolaire aura évidemment des répercussions positives pour faire baisser le nombre de bénéficiaires de l'aide sociale», explique-t-il. Selon le candidat, ses principaux atouts sont sa ferme volonté de se mettre au service des Biennois. «J'ai envie d'améliorer les choses à Bienne. Je suis motivé à 100%!» ● MAS

## FEINTOOL Ventes et bénéfice en hausse

Tirant profit de la bonne tenue de l'industrie automobile en Asie et d'une acquisition en Allemagne, Feintool s'est affirmé au premier semestre 2012. Le bénéfice net des activités poursuivies du spécialiste seelandais du formage et découpage s'est accru de 9,4% à 7,24 millions de francs.

En tenant compte de la cession avec effet au 1er janvier de la filiale allemande IMA Automation Berlin au groupe biennois Mikron, le bénéfice net s'est réduit de 9,94 à 7,3 millions de francs, ressort-il du rapport semestriel publié par le fabricant de machines établi à Lyss. Le chiffre d'affaires des activités poursuivies s'est quant à lui étoffé de 10,5% au regard du premier semestre 2011 à 196,1 millions de francs, à la faveur notamment de l'acquisition de la société allemande Herzing + Schroth, consolidée à compter de juin. Le résultat d'exploitation avant intérêts et impôts (EBIT) a bondi de 57,8% à 13,8 millions. En revanche, reflet d'une évolution conjoncturelle contrastée selon les régions, les entrées de commandes ont fléchi de 7,9% à 202,6 millions de francs. A fin juin, le carnet d'ordres du groupe se montait à 227 millions, 31,7% de plus qu'un an auparavant.

Dans le détail, l'unité Systems Parts, spécialisée dans les pièces de précision et à laquelle Herzing + Schroth a été intégrée, a dégagé un chiffre d'affaires de 133 millions de francs, en hausse de 15%. Les ventes ont bondi de 70% au Japon, conséquence de l'effet de rattrapage après le tremblement de terre qui a secoué l'archipel en mars 2011. Le groupe seelandais a aussi tiré profit d'une présence accrue dans le pays du Soleil levant avec un 3e site de production. Feintool a également réalisé de bonnes affaires aux Etats-Unis, ses ventes y progressant de 17%. ● ATS-IG

## ÉLECTIONS Canal 3 part en campagne

Avant que le peuple biennois ne renouvelle ses instances politiques le 23 septembre, Canal 3 se mobilise pour offrir deux heures de décryptages, d'analyses et de débats en public dédiés aux élections municipales. Du 27 au 31 août, la radio locale investira la place Centrale pour cinq jours d'émissions spéciales en direct, dont le Café des élections, qui se déroulera en direct chaque matin de 7h à 9h.

Cette émission proposera des analyses quotidiennes de personnalités biennoises, ainsi que des reportages et des chroniques réalisés par les journalistes de Canal 3. Les candidats seront mis sur le gril lors des débats par les journalistes de la rubrique biennoise du Journal du Jura. L'humoriste Carlos Henriquez (Les Peutch) signera chaque jour une chronique politiquement incorrecte et le public pourra assister à des concerts live avec Pegasus, Sir Joe, Death by Chocolate, Djemeia ou encore Fox. Les émissions en direct sont ouvertes au public. ● COMM